

КАРТОТЕКА ПО СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОМУ СИНТАКСИСУ ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ

Картотека сравнительно-исторического синтаксиса восточнославянских языков создавалась в 1958—1964 гг. под руководством чл.-корр. АН СССР В. И. Борковского в Секторе сравнительно-исторического изучения восточнославянских языков Института русского языка АН СССР.

Картотеку образуют следующие приблизительно равные по объему части: 1) выборки из древнерусских памят-

(АН СССР, Ин-т русского языка. М., 1960); «Вопросы русской орфографии». М., 1964; «Проблемы современной филологии». М., 1965; «Вопросы культуры речи», вып. 6. М., 1965; «Известия ОЛЯ», 1965, № 6 и в других изданиях.

ников; 2) из старорусских памятников; 3) из старобелорусских памятников; 4) из староукраинских памятников. Картотека древнерусских памятников включает в основном материал, собранный сотрудниками Института русского языка, занятыми под руководством чл.-к. эр. АН СССР Р. И. Аванесова составлением древнерусского словаря XI—XIV вв. Этот материал был передан Сектором исторической грамматики и лексикологии в картотеку сравнительно-исторического синтаксиса. Старорусские, старобелорусские и староукраинские памятники XV—первой половины XVII в. расписывались сотрудниками Сектора сравнительно-исторического изучения восточнославянских языков Л. Е. Лопатиной, С. Е. Морозовой, С. Д. Смирновой и В. З. Санниковым, а с 1961 г. также Р. Б. Кершиене и И. С. Ятрополо. Некоторое участие в составлении картотеки приняли преподаватель Челябинского педагогического ин-та Л. А. Глинкина, преподаватель Вильнюсского ун-та Е. И. Кедайтене и преподаватель Ташкентского ун-та Е. Л. Голубева.

Картотека явилась основой для коллективной монографии «Сравнительно-исторический синтаксис восточнославянских языков. Простое предложение». «Основная задача, которую поставили перед собой авторы монографии, — установить, в результате исследования синтаксиса памятников письменности, с привлечением материала диалектов, каким изменениям подвергались синтаксические нормы древнерусского (а затем — старорусского, староукраинского и старобелорусского языков) начиная с первых памятников древнерусской письменности (XI в.) и кончая XVI—первой половиной XVII в.»¹

Поскольку исследование охватывает большой период развития восточнославянских языков (XI—первая половина XVII в.), составители картотеки были вынуждены внести некоторые ограничения при отборе памятников, подлежащих расписыванию. Однако все основные памятники восточнославянской письменности XI—первой половины XVII в. были использованы (список памятников приводится в приложении к работе «Сравнительно-исторический синтаксис восточнославянских языков»)².

¹ Сравнительно-исторический синтаксис восточнославянских языков (машинопись), стр: 13.

² Списки памятников составлялись с учетом исследований по истории восточнославянских языков: Н. Д у р н о в о. Введение

Были привлечены памятники различных жанров — грамоты, судебники, летописи, сказания, письма, религиозно-полемические сочинения и т. д. Представлены как оригинальные, так и переводные памятники. Некоторые из древнерусских памятников сохранились в позднейших списках, не укладывающихся в хронологические рамки, принятые нами для древнерусского периода (XI—XIV вв.). Эти памятники (например, Русская Правда в краткой редакции по Академическому списку XV в., Слово Даниила Заточника по Академическому списку и др.) датируются временем написания несохранившегося оригинала, и материалы этих памятников включены в древнерусскую часть картотеки.

Памятники, сохранившиеся в нескольких списках, расписывались обычно по одному изданному списку (там, где издано несколько списков, привлекался как правило древнейший). При отборе грамот, подлежащих расписыванию, предпочтение оказывалось грамотам, снабженным указанием на время и место написания.

Производилось сплошное расписывание текстов памятников на кальки, с которых снимались светокопии в Лаборатории АН СССР ЛАФОКИ. Светокопии и составляют картотеку. Картотека содержит свыше 400 000 карточек.

Картотека, как было сказано, состоит из четырех частей: 1) картотека древнерусских памятников XI—XIV вв.; 2) картотека старорусских памятников XV—первой половины XVII в.; 3) картотека староукраинских памятников XV—первой половины XVII в.; 4) картотека старобелорусских памятников XV—первой половины XVII в. Каждая из указанных частей делится на следующие разделы и подразделы (они соответствуют главам монографии «Сравнительно-исторический синтаксис восточнославянских языков»):

в историю русского языка, ч. I. Источники. Вгюо, 1927; П. С. Кузнецов. Очерки исторической морфологии русского языка. М., 1959; П. П. Плющ. Нариси з історії української літературної мови. Київ, 1958; «Нарысы па гісторыі беларускай мовы». Мінск, 1957 и др. Древнерусские грамоты XI—XIV вв. представлены в том объеме, который установлен для словаря древнерусского языка (XI—XIV вв.) группой сотрудников словаря в Секторе исторической грамматики и лексикологии Института русского языка АН СССР. Списки староукраинских и старобелорусских памятников согласованы с лингвистическими институтами АН УССР и АН БССР.

1. Типы предложения:

1. Определенно-личные предложения (около 16 000 карточек, 8 ящиков);

2. Неопределенно-личные предложения (около 2200 карточек, 1 ящик);

3. Безличные предложения (около 11 500 карточек, 6 ящиков);

4. Неполные предложения (около 16 000 карточек, 8 ящиков);

5. Отрицательные предложения (около 17 000 карточек, 9 ящиков).

II. Согласованное определение (около 61 000 карточек, 32 ящика).

III. Именное сказуемое (около 14 000 карточек, 7 ящиков).

IV. Дателъный самостоятельный (около 3000 карточек, 2 ящика).

V. Двойные косвенные падежи (около 700 карточек, 1/2 ящика).

VI. Значения зависимых беспредложных падежей:

1. Родительный падеж (около 48 000 карточек, 24 ящика);

2. Дателъный падеж (около 29 000 карточек, 15 ящиков);

3. Винительный падеж (около 48 000 карточек, 24 ящика);

4. Творительный падеж (около 22 000 карточек, 11 ящиков);

5. Местный падеж (около 27 000 карточек, 14 ящиков).

Кроме того, имеются материалы по разделам, не включенным в монографию: 1) вопросительные предложения; 2) восклицательные предложения; 3) номинативные предложения; 4) именительный при инфинитиве от переходного глагола; 5) выражение подлежащего; 6) второстепенное сказуемое; 7) обращение; 8) приложение; 9) согласование подлежащего и сказуемого; 10) вводные слова, словосочетания и предложения. Эти материалы послужат базой дальнейших исследований исторического синтаксиса восточнославянских языков.

Внутри разделов картотеки материал группируется по памятникам, располагаемым в алфавитном порядке их сокращенных названий. Так, в части картотеки «Старо-

белорусские памятники», в разделе «Безличные предложения», приводятся сначала безличные предложения, встретившиеся в Александрии, затем в Вестовых отписках Кмиты Чернобыльского, затем в грамотах и т. д.

На каждой карточке под цитатой из памятника дается сокращенное название последнего. За редкими исключениями, эти сокращения совпадают с принятыми в монографии «Сравнительно-исторический синтаксис восточнославянских языков». Вставки из предшествующего или последующего текста, необходимые для понимания синтаксических связей в той или иной цитате, приводятся в угловых скобках. В правом нижнем углу карточки указывается ее порядковый номер. Каждый из привлекаемых памятников имеет свою особую нумерацию. Исключения составляют грамоты, здесь особую нумерацию имеет каждая из выделяемых групп грамот: старорусские грамоты XV в., старорусские грамоты XVI в., староукраинские грамоты XVI в. и т. д.

При расписывании воспроизводились графические особенности издания памятника: сохранялись выносные буквы, титла, разные способы обозначения одной фонемы (оу, у, ѝ, ж) и т. д.

Образец карточки
(раздел «Согласованное определение»)

а онъ <Трыщанъ> боечы сѧ || же бы
его хто не вбачыл, и дочал ее отъ себе
отпихати *обѣма руками.*

Пов. о витезях, с. 15—16.

246.

* * *

Кроме описанной картотеки, в Секторе сравнительно-исторического изучения восточнославянских языков имеется еще одна картотека. Эта вторая картотека до 1965 г. была резервной и вспомогательной: из нее заим-

ствовали дополнительный материал. Она использовалась и для справок, поскольку карточки здесь последовательно пронумерованы и составляют полный текст памятников.

С 1965 г. эта резервная, вспомогательная картотека стала основной, рабочей картотекой сектора — базой для коллективных исследований «Суффиксальное словообразование в восточнославянских языках в его историческом развитии» и «Сравнительно-исторический синтаксис восточнославянских языков. Сложное предложение». Пополнение этих картотек будет продолжаться. Картотеки содержат тексты восточнославянских памятников XV—XVII вв. Будут использованы все памятники этого периода, расписанные для сравнительно-исторического синтаксиса, и привлечены некоторые не использованные ранее памятники.